



Co-funded by
the European Union

Финансирано од Европската Унија. Информациите и ставовите изразени овде се ставови на (и) и не го одразуваат нужно официјалното мислење на Европската Унија или на Јавната фондација Темпус. Ниту Европската Унија ниту органот за финансирање не можат да бидат одговорни за нив.

WP2: Развој на отворен образовен ресурс

Упатство за корисникот:

Платформа за учење DigiTYRoma

Подготвено од Е-сквер

Верзија 1 мај 2025 година





Co-funded by
the European Union



DIGITYRoma

Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

Содржина

1. Вовед во ДигитиРома.....	2
2. Технички барања.....	2
3. Структура на платформата.....	3
Структура на модулот.....	3
Интерактивност и евалуација.....	3
Визуелен идентитет и пристапност.....	4
4. Преглед на модули за учење.....	5
5. Регистрација и пристап.....	7
Како да се регистрирате.....	8
Како да се движител на платформата.....	8
Пристап до модули.....	9
Кориснички дејства.....	10
6. Управување со сметки.....	11
Обновување на лозинка.....	11
Бришење на сметка.....	11
Приватност и заштита на податоци.....	11
7. Корисничка поддршка.....	12
8. Речник на термини за отворени онлајн курсеви.....	13



symplexis



LJUDSKA UNIVERZA LENDAVA
NÉPI EGYETEM LENDVA



Esquare





Co-funded by
the European Union

Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

1. Вовед во ДигитиРома

Добредојдовена платформа DigityRoma Open Educational Resource (OER) – бесплатна, интерактивна средина за учење посветена на оспособување навозрасните Роми со знаења и вештини потребни за граѓанско учество, демократско учество и дигитална писменост.

Платформата DigityRoma е составен дел од пошироката **Проект ДигитиРома** (2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736), иновативна иницијатива поддржана од конзорциум Еразмус+ (IRMI, Германија, Македонија; Symplexis, Грција; HEEDA, Унгарија; E-square, Франција; Лендава, Словенија, предводена и координирана од Romaversitas, Hungary). Неговата основна мисија е да создаде инклузивни, достапни образовни патеки за ромските заедници, фокусирајќи се особено на:

- Надградба на вештините навозрасните Роми во областите поврзани со политичка вештост, граѓански права и општествена одговорност.
- Поддршка на едукаторите и обучувачите за возрастни преку нудење методи и алатки — како што е дигиталното раскажување приказни — за подобро да се задоволат специфичните потреби на учениците Роми.
- Поттикнување на усвојувањето на ИКТ, што е од суштинско значење за целосно учество во демократските општества во дигиталното доба.

Ова упатство дава чекор-по-чекор објаснување затоа како да се регистрирате, да се движитени курсеви и успешно да ги завршите на платформата DigityRoma.

2. Технички барања

За да се обезбеди најдобро искуство во учењето, корисниците треба да имаат пристап до следново:

- Стабилна интернет конекција (брзина на преземање еднај малку 5–10 Mbps за основни задачи за е-учење и поголема за стриминг видеа)
- Ажуриран веб прелистувач (напр. Chrome, Firefox, Safari, Edge)
- Звучници или слушалки за мултимедијална содржина
- Валидна е-адреса за регистрација и комуникација.



symplexis



LJUDSKA UNIVERZA LENDAVA
NÉPI EGYETEM LENDVA



3. Структура на платформата

Платформата е поделена на **6 модули за учење**, секое насочено кон специфична граѓанска и дигитална компетенција:

1. Дигиталноучество
2. Граѓанскообразование
3. Европскограѓанствоиевропскивредности
4. Критичко размислување и учество
5. Политичкисистем
6. Дигиталнораскажувањеприказни

Структурана модулот

- Краток вовед: Секој модул започнува со претставување на тимот кој ја развил содржината и концизен преглед на модулот и целите на учењето.
- Поглавја: Модулите се поделени на три до пет поглавја, при што секое од нив детално сè занимава со подтема.
- Оценување: По завршување на модулот, учениците се поканети да полагаат завршен тест за да се процени нивното разбирање на материјалот.

Забелешка: Содржината е структурирана да поддржува независно учење со самостојно темпо и настава водена од инструктор. Во зависност од избраниот начин на ангажирање, времето за завршување на секој модул е приближно од 1 до 3 часа.

Интерактивност и евалуација

Платформата DigityRoma е развиена со силна акцент на **методологија за учење за возрасни и ангажман на учениците**, осигурувајќи се дека образовното искуство е и ефикасно и мотивирачко.

- Платформата интегрира различни интерактивни елементи дизајнирани да го одржат вниманието на учениците и да поттикнат активно учество во текот на секој модул.
- Функциите на гамификација, како што се евалуација и чекор-по-чекор проценки на модулите, нудат континуирани повратни информации и им помагаат на учениците да бидат свесни за својот напредок.
- По успешното завршување на сите модули и проценки, корисниците добиваат персонализиран сертификат. Овој сертификат не само што го потврдува учеството на ученикот, туку вклучува и евалуација на неговото учество и обезбедува опција за потврда за неговото искуство во учењето.



Co-funded by
the European Union



Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

Визуелни идентитет и пристапност

Дизајнот на платформата е базиран на самиот проект DigityRoma, обезбедувајќи кохезивно и достапно корисничко искуство.

- Визуелниот дизајн — вклучувајќи ги шемите на бои и употребата на логото — се придржува до воспоставениот идентитет на проектот, поттикнувајќи конзистентност низ сите проектни резултати.
- Платформата е целосно прилагодлива и прилагодена за мобилни уреди, овозможувајќи и мна корисниците беспрекорно да се вклучат во содржината преку десктоп компјутери, таблети и паметни телефони.
- Особено внимание е поветено на употребливоста и леснотијата на користење, што ја прави платформата интуитивна и погодна дури и за лица со ограничени дигитални вештини.
- Бесплатно: Платформата е 100% бесплатна, што го прави доживотното учење достапно за широк спектар на публика.





Co-funded by
the European Union



Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

4. Преглед на модулите за учење

Платформата DigiTYRoma нуди **шест структурирани модули за учење**, секое фокусирано на витална област поврзана со граѓанското учество, европското граѓанство и дигиталните вештини. Наставната програма е внимателно изработена од страна на конзорциумот на проектот за да обезбеди знаење и практични алатки што возрастните Роми можат да ги користат во својот граѓански живот.

 DIGITAL PARTICIPATION ONLINE	 CIVIC EDUCATION ONLINE
 POLITICAL SYSTEMS ONLINE	 EUROPEAN CITIZENSHIP AND EUROPEAN VALUES ONLINE
 CRITICAL THINKING AND PARTICIPATION ONLINE	 DIGITAL STORYTELLING ONLINE





Co-funded by
the European Union



DIGITY Roma

Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

Достапни модули:

НАСЛОВ НА МОДУЛ	ОПИС
1. ДИГИТАЛНО УЧЕСТВО	Разберете како да користите дигитални алатки за изразување мислења, пристап до информации и вклучување во донесување одлуки во заедницата.
2. ГРАЃАНСКО ОБРАЗОВАНИЕ	Научете ги основните на граѓанските права и одговорности, функционирањето на демократските институции и како граѓаните можат активно учествуваат во општеството.
3. ЕВРОПСКО ДРЖАВЈАНСТВО И ЕВРОПСКИ ВРЕДНОСТИ	Истражете ги вредностите на Европската Унија, вклучувајќи ги човековите права, слобода и еднаквост, и да разберат како овие вредности влијаат на секојдневниот живот.
4. КРИТИЧКО РАЗМИСЛУВАЊЕ И УЧЕСТВО	Развијте вештини за критичко размислување, вклучително и како да оценувате медиуми, препознаваат дезинформации и донесуваат информирани одлуки на начин што демократски контекст.
5. ПОЛИТИЧКИ СИСТЕМ	Стегнете увид во тоа како функционираат политичките системи на локално ниво, национално и ниво на ЕУ, и како поединците можат да влијаат политички процеси.
6. ДИГИТАЛНО РАСКАЖУВАЊЕ ПРИКАЗНИ	Научете како да користите лични наративи и дигитални медиуми за споделување приказни, сè залагаат за потребите на заедницата и поттикнуваат општествени промени.

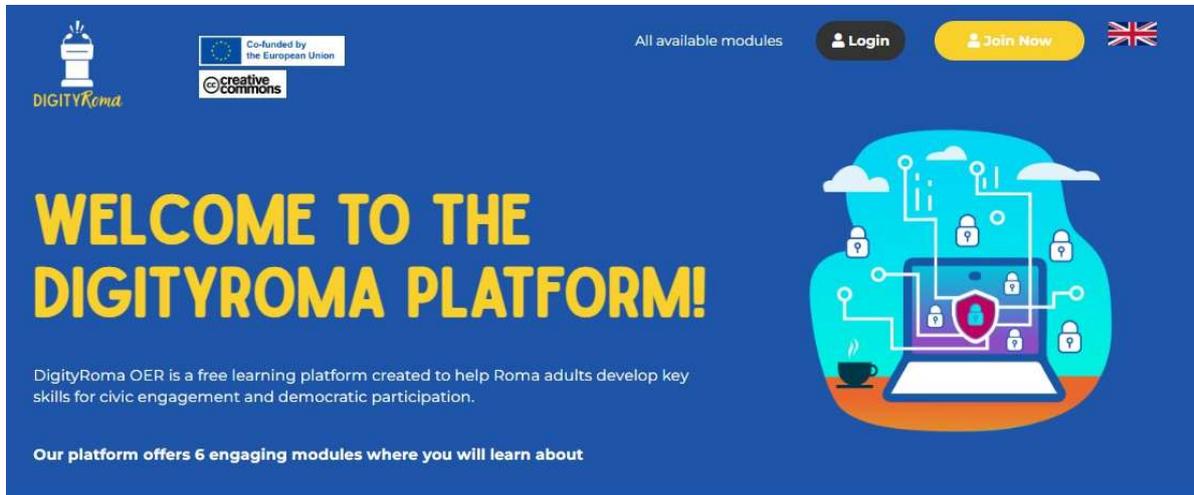


Co-funded by
the European Union



Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

5. Регистрација и пристап



За да пристапате до материјалите за учење, корисниците треба да **креирајте бесплатна сметка** на платформата DigityRoma. Процесот на регистрација е едноставен и дизајниран имајќи ја предвид леснотијата на користење.

Пристапете директно до платформата: <https://digityroma-oer.eu/>

Пристапете до платформата преку веб-страницата на проектот: <https://digityroma.com/about-the-project/> (видете го делот Платформа за учење)



LJUDSKA UNIVERZA LENDAVA
NÉPI EGYETEM LENDVA





Co-funded by
the European Union



Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

Како да се регистрирате

1. Отворете ја платформата DigiTYRoma во вашиот прелистувач на <https://digiTYroma-oer.eu/>
2. На почетната страница, пронајдете го делот за регистрација и кликнете на „**Регистрирај се** копче,“.
3. Пополнете го формуларот за регистрација со следните информации:
 - Е-адреса (задолжително)
 - Лозинка (задолжително)
 - Повторете ја лозинката (задолжително за потврда)
 - Целосно име (опционално, но препорачливо)
 - Телефонски контакт (опционално)
4. Прочитајте ги и согласете се со Условите за користење на платформата со штиклирање на полето за избор.
5. Кликнете на копчето „Креирај бесплатна сметка“ за да ја поднесете вашата регистрација.
6. Проверете го вашето сандаче за е-пошта за е-пошта за потврда. Кликнете на дадената врска за да ја активирате вашата сметка.
7. По активирањето, вратете се на почетната страница и користете го копчето „Најави се“ за да пристапите до платформата.

Забелешка: Доколку не добиете потврда на е-пошта, проверете ја папката со спам/непотребни пораки или проверете дали сте ја внеле точната е-адреса.

Како да се движитенез платформата

Платформата за учење DigiTYRoma е дизајнирана да обезбеди интуитивна навигација и леснотија на користење за сите ученици, без оглед на претходното искуство со онлајн латки. Откако ќе сенајават, корисниците можат да пристапат до седмичатни содржината за учење на логичен, чекор-по-чекор начин.

Each module is divided into chapters, followed by quizzes to help you check your understanding.

We aim to make learning enjoyable and interactive with videos, external resources, and engaging features. You can also meet our inspiring Roma Role Models who show the power of civic engagement in their communities.

Complete the final test in each module to earn points and receive a certificate recognizing your achievement in the DigiTYRoma online courses.

All modules can be completed separately, but a certificate can only be obtained if one completes all the 6 modules and the tests at the end of each one.

Start your learning journey with DigiTYRoma today and gain the knowledge and skills to make a difference in your community.

[Go to courses](#)



Co-funded by
the European Union



Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

Пристап до модули



DIGITAL PARTICIPATION

ONLINE

Details:
Ljudska univerza Lendava
Sebastjan Krajnc, Rahela Hojnik
Kelenc

[Open course](#)

The module will provide participants with the digital competences needed to navigate the World Wide Web, use email and other forms of communication, participate in social media, the basics of online safety and the importance of learning on online platforms.



CIVIC EDUCATION

ONLINE

Details:
Romaversitas
Anna Daróczy: Trainer in
Human Rights Education with
Young People Csaba Oláh:
Cultural Anthropologist

[Open course](#)

In our interconnected world, storytelling has emerged as a powerful tool for expression, advocacy, and social change. This module explores the art of digital storytelling, blending traditional narratives with modern multimedia technologies.

- Понајавувањето, корисниците се пренасочуваат кон почетната страница, којануди прегледна достапните модули. Сепак, овој дел од страницата не служи како точка за директен пристап до содржината на модулот.
- За пристап запишување во кој било од достапните модули, корисниците треба да кликнат на синото, „**Одетена курсеви**“ копчето, „ко е сенаоѓанадното од почетната страница. Ова дејство ќе ги насочи кон каталогот на курсеви, каде што можат да ги избераат и започнат своите посакувани модули.
- Корисниците можат да започнат курс со кликување на „**Отворен курс**“.
- Модулит се структурирани во повеќе поглавја и подсекции. За да започнат, корисниците кликуваат на „**Ајде да се фатиме за тоа**“.
- Корисниците потоа го користат „**Следно**“ или „**Продолжи**“ копчиња наадното од секое поглавје за секвенцијално движење низ содржината.
- Во секое време, корисниците можат да се вратат на прегледот на модулот или на претходните поглавја користејќи го **мени за навигација** на страницата или на врвот од страницата.



Co-funded by
the European Union



Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

Кориснички дејства

Низ поглавјата, учениците ќе бидат поттикнати да се вклучат во различни интерактивни активности дизајнирани да го зајакнат учењето:

- **Квизови и задачи за самоценување** Одговорете на прашања или завршете вежба за да проверите дали горазбирате материјалот. Поднесете ги вашите одговори за да добиете моментални повратни информации.
- **Видео медиумска содржина** Гледајте видеоградени видео лекции или клипови со раскажување приказни со притискање на копчето за репродукција. Овие видео често илустрираат клучни концепти или поделуваат лични наративи за да го зголемат ангажманот.
- **Ресурси што може да се преземат** Доколку е применливо, можете да преземете дополнителни материјали како што се референтни документи.





Co-funded by
the European Union



Референтен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736

6. Управување со сметки

Обновување на лозинка

Доколку не можете да пристапите до вашата сметка поради забора на лозинка, можете да започнете ресетирање со кликување на линкот „Заборавив лозинката?“ на страницата за најавање. Кредобитете – поштасоопствата за креирање нова лозинка. Од безбедносни причини, линковите за ресетирање на лозинката се временски ограничени и треба да се користат веднаш.

Бришење на сметка

Доколку во кој било момент корисникот сака трајно да ја избрише својата сметка и поврзаните податоци, барањето може да го поднесе преку формуларот за контакт на платформата или е-поштата за поддршка. Бришењето на сметката ќе се изврши во согласност со упатствата на GDPR.

Приватност и заштита на податоци

Платформата Digity Roma строго се придржува до принципите на Општата регулатива за заштита на податоци (GDPR). Сите кориснички податоци се обработуваат доверливо и се чуваат на безбедни сервери. Личните информации се собираат исклучиво за цели поврзани со испорака на курсеви, евалуација и сертификација. Корисниците имаат право да пристапат, да ги исправат или да побараат бришење на нивните податоци во секој време. Детални информации се достапни во Политиката за приватност на платформата, достапна преку почетната страница или менито за поставки на сметката.





Co-funded by
the European Union

идентификационен број на проектот: 2023-1-HU01-KA220-ADU-000156736



7. Корисничка поддршка

Доколку корисникот не наидат на какви билотешкотии со регистрацијата, навигацијата или содржината за учење, се охрабруваат да контактираат преку е-поштата info@digityroma-oer.eu или контактираат со партнерот на проектот во нивната соодветна земја.

Забелешка: Од датумот на објавување на ова упатство, платформата DigityRoma е во активен развој.

Модификации и подобрувања може да се воведат како дел од тековната фаза на тестирање и пилотирање за да се обезбеди оптимална функционалност, употребливост и усогласеност со потребите на корисниците.



symplexis



LJUDSKA UNIVERZA LENDAVA
NÉPI EGYETEM LENDVA



Esquare



8. Речник на термини за отворени онлајн курсеви

ТЕРМИН	ДЕФИНИЦИЈА
МОДУЛ	Структурирана единица за учење што опфаќа одредена тема. DigiRoma Платформата вклучува шест модули, секој фокусиран на граѓански и дигитални вештини.
ПОГЛАВЈЕ	Подсекција во рамките на модулот. Секој поглавје истражува дел од темата и честовклучува интерактивни активности или медиуми.
ТАБЛА НА КОМПЛЕТ	Главниот екран по најававањето, каде што корисниците можат да ги видат своите курсеви, напредок и сертификати.
ПРОЦЕНКА	Квиз или тест на крајот од модулот за проверка на разбирањето на материјал.
СЕРТИФИКАТ	Официјален документ автоматски генериран од платформата по завршување на модули положување на неговата оценка.
ИНТЕРАКТИВНО	Материјал за учење што бара учество на корисникот, како што е одговарање
СОДРЖИНА	прашања, гледање видео или преземање датотеки.
СО СВОЕТЕМПО	Метод на учење каде што корисниците учат со своето темпо, без потреба
УЧЕЊЕ	да се следи утврден распоред.
ПОДОБНО ЗА МОБИЛНИ УРЕДИ	Платформата е дизајнирана да работи добро на паметни телефони и таблети, во
ОДГОВОРНО	додаток на десктоп компјутерите.
ДИЗАЈН	Пристап за веб-дизајн кој гарантира дека платформата правилно прикажува низ целиот
ГАМИФИКАЦИЈА	сите големина на екрани уреди.
	Употребата на функции личина игра, како што се поени или следење на напредокот за да се направи
	учењето поангажирачко и мотивирачко.